

■教育技术

基于内容的 ESL 教学融入语音流畅发展研究

郭蕊

(徐州幼儿师范高等专科学校, 江苏徐州 221004)

摘要: 研究讨论了两个内容密集, 水平中等, 侧重口语交际的 ESL 语音教学实践案例, 依据语音教学的实践, 可以分为以下五类语音指令: 语言意识; 控制实践; 指导实践, 流畅性发展与自由练习。本文基于课堂观察, 教师和学生的问卷调查、访谈调查了教师综合根据这五个类别的每个发音的程度。调查结果表明: 系统整合的语音教学纳入基于内容的课程一般会带来一些具体的问题, 其中侧重语音流畅性发展这一部分似乎相对被较少关注到。

关键词: 语音; 内容整合; 流畅性发展; ESL; 案例研究

中图分类号: G424

文献标识码: A

文章编号: 2095-770X(2016)11-0039-03

PDF 获取: <http://sxxqsfxy.ijournal.cn/ch/index.aspx>

doi: 10.11995/j.issn.2095-770X.2016.11.010

On the Application of Fluent Pronunciation to Content-based ESL Teaching

GUO Rui

(Xuzhou Kindergarten Teachers College, Xuzhou, Jiangsu 221004, China)

Abstract: This paper examines the teaching practices of two ESL teachers who integrated pronunciation instruction into intermediate-level content/task-based oral English class in an intensive English teaching program. Findings demonstrate that systematic application of pronunciation instruction into content-based curriculum may cause problems.

Key words: pronunciation; content integrating; ESL; fluent instruction; case study

一、研究背景

过去十年我们见证了 ESL(English as a Second Language)课程语音教学的发展, 而对这一领域感兴趣的不仅是专家, 学生也将能清晰流畅的演讲作为语言能力的重要的目标之一(Levis & Grant, 2003)。在此之前, 语音教学的弱化似乎长达近 25 年。20 世纪 70 年代末, 交际语言教学观的出现, 导致了语言教学界对语音教学的相对忽视。据报道, 这一忽视的趋势已扭转, 越来越多的教师更趋向重视语音教学培训。

在过去的二十年中, 交际教学方法已经逐渐成熟。尤其是在学术英语 EAP(English for Academic Purposes)教学体系, 侧重语言交际的教学方法, 如

任务型语言教学 TBLT(Task-Based Language Teaching)和基于内容的教学 CBI(Content-Based Instruction)这些方面赢得了相当的认可。但这其中一个重要的问题就是如何将发音教学成功地整合融入整体教学。正如 Celce 和 Gilbert 所指出的, “通常情况下, 教师必须在一定的课程中平衡学生的需求。即使是在一个口语课中, 教师也要想办法把语音教学整合到现有的课程和教材中去。”

从某种角度看, 这是相当困难的, 即使有可能, 在一个单一的课程里也没有足够的时间再去关注没有母语背景的第二语言习得者广泛存在的英语发音方面的障碍。EAP 课程虽然开设单独的书面和口语沟通技巧课, 然而, 还应结合一般口语和听力技能, 并给与发音和韵律更多的关注。

在过去的三十年里,有教师倡导在口语交际中语音教学的一种综合方法 OC(oral communication curriculum)课程。事实上,也有专家提出争议:以加强语音教学为目的 OC 课程的设立,并不能简单地处理为一个独立的课程模块。不幸的是:很多语言学习者甚至教师将语音训练与语言学习割裂开来,如此外显式处理就偏离了教学大纲。但成功的交流是学习语言的基本目标,发音是语言交流的一个不可或缺的方面,语音训练应与其他各种交际语言教学息息相关。为了更好地了解音韵如何融入 EAP 课堂,这篇文章将分析教师的认知和实际教学实践。到目前为止,学界已经积累了一些调查研究教师认知观点的数据,但大部分数据来自于调查问卷及单独访谈,所存在的数据并不能提供相关证据证明,发音在 EAP 教学如何起到不可或缺的作用这一层面。所以本文的研究问题聚焦在:

1. ESL 教师如何以及在多大程度上将中级 OC 语音教学融入基于内容或基于任务的教学体系。
2. ESL 教师采用用什么类型的语音教学活动,使用的频率如何?
3. ESL 教师怎么看待这种技能的整合?

二、研究过程

(一)参与者

两位同样教授 OC 课程的教师在美国俄勒冈大学参与了这一研究。Abby 和 Ginger(化名),这两个经验丰富的 ESL 教师分别有着 6 年和 14 年教学经验,在过去的学期分别都有至少三次教这门课程。

(二)语境与课程

本研究采用了一个中级 EAP 以美国历史为主线的 OC 任务型教学课程,专注于听力、口语和发音技巧教学。此 OC 课程三课时/周,每课时 50 分钟,共 14 周每期。这门课程内容相对固定,结构化,内容构成基于一个内部的学习指南,并加上教师个人开发的一些内容与活动。

(三)方法

本文重点通过对两位教授同一门课程的老师教学内容的分析,来促进他们理论与实践的完善。三种类型的数据从这两位教师收集,分别为在学期初举行的三次半结构式访谈(SSIS),四个课堂观察和两次回忆访谈(SRIS)。研究者对上半学期和下半学期的课程进行两轮连续观察,视频记录和转录,从这些视频中,研究者提取与语音教学相关的部分并形成数据。

(四)数据分析

Baker(2013)曾对语音活动编码进行过分析,分析基于 Crookes and Chaudron's 的语言教学策略的分类。本文,将这些技术重分为五大类如下:a. 语言意识;b. 实践操控;c. 流畅发展;d. 指导练习;e. 自

由练习。

重新分类的原因是把重点放在技术教学目的,因为它涉及到理解、实践和流利地使用语言特征。在这种情况下,不同元素的英语发音,归入语言意识,任何涉及发音特性的解释,听辨活动、视觉识别活动和其他类型的与发音相关的活动说明也包括在内。在可操控的实践中反复演练。指导的实践活动可以涉及信息差距、参照问答、演示文稿或戏剧的准备工作和其他半结构化的活动如游戏、戏剧、演讲和讨论。最后,流畅发展活动是结构化或半结构化的活动,用以帮助学习者实现“自我流畅”。其中 Gathbonton 和 Segalowitz 将此定义为“顺利和迅速生产的话语,没有不必要的犹豫和停顿,是经常使用和反复练习的结果”。这项被 Nation and Newton 归类为流畅性发展的活动满足以下三个条件:a. 活动注重意义;b. 参与活动的学生使用的所有语言基于他们以往的经验 c. 支持和鼓励学习者突破原有水平。使用转录和分析程序称为 Transana,视频根据上文所述类别编码。然后 Transana 提供显示不同活动类型的时间节点,用于每节课以及后续总结活动使用。

三、研究结果

本研究揭示了两个经验丰富的教师,在不同程度上,将他们的语音教学融入任务型语言教学以及内容型语言教学 TBLT/CBI 口语交际课程的实践经历。研究结果一:语音教学是其重要组成部分。结果并不意外,课程大纲本身已经将发音教学列入各单元各模块。

研究结果二:然而,尽管两位教师教授同样的 OC 课程,他们的语音课程呈现方式不同,语音特征也有不同程度地呈现。

表 1 显示了在观察和访谈基础上,两位教师在发音教学所用时间比例。

表 1 语音教学所用时间比例观察报告

	Abby	Ginger
4 个完整课型观察结果	69.7% (160 分 30 秒)	17.4% (37 分 42 秒)
教师的参与度	60—70%	20%(课内比课外高出)

其中 Abby 和 Ginger 还被问及到语音教学在整个模块所占时间及比例等问题。数据结果表明:语音训练融入其他 OC 课程,Abby 投入了更多的时间和精力在语音教学上。访谈中,Abby 阐述了在 50 分钟一节课中,一半教授课程内容一半语音训练有时真的行不通,但她还是坚持讲述和操练音节及发音的培训。Abby 也强调了将发音教学与课程内容交织在一起的可能性。“课程内容赋予了语音教学的连续性,语音训练应持续整节课,例如师生问

答,词的重音,音节的重读,又或动词加ed的读音等等,每一章节每一单元都会涉及。她进一步指出:以课程内容为载体的语音教学更容易实施。

对比 Abby, Ginger 单纯用于语音训练的时间较少,她的课体现出 OC 课程体系的综合教学技能。她采用了与 Abby 类似的方法,在美国历史的主题讲座中,对关键词的反复朗读训练集中体现了语音训练与课程内容的结合。她谈到自己要学生反复操练,操练对象范围是全班而非个人,着重关注学生的差异性。Ginger 使用了一个名为 WIMBA 的在线程序用于学生的语音训练反馈。学习者用音频录制功能记录下诵读的关键词和句,待 Ginger 听完录音提供语音反馈。她说她给学生的反馈过程需要花费大量的时间。

针对第二个研究问题,观察和访谈资料数据表明:教师用语言意识活动来控制指导实践活动。表2提供了基于观测数据的单独活动的频率的结果。访谈和观察的组合数据显示,基于内容的 ESL 课程似乎相对缺乏语音训练发展的流畅性。正如 Nation and Newton (2009, pp. 152-153) 所述:语言的流畅性训练应“以意义为中心”。“训练依据以往的经验”对学生的要求也要高于平常水准。依据这一定义,专门针对性的活动很少,因此暗示了语言的流畅性训练是可能缺失的一环。

针对第三个研究问题, Abby 和 Ginger 都强调提供给课程内容和语音教学充足的时间,二者平衡兼顾。Ginger 说:“我试图将尽可能多的语音训练融入课程内容,听、说、语音等类并试着在这一切中找到平衡。问题是时间怎么分配才能二者兼顾?”

表2 活动频率时间观测报告

活动类型	Abby		Ginger	
组织课堂	8.2%	20 分钟	10.6%	23min 分钟
语言意识	49.4%	114 分钟	8.6%	19 min 分钟
实践操控	5.5%	13 分钟	6.8%	14.5 min 分钟
指导练习	8.5%	19 分钟		0
流畅发展	0.5%	1 分钟		0
自由练习		0		0
交际活动	27.8%	64 分钟	73.9%	160 min 分钟
时间总计		230 分钟		216.5min 分钟

另一个值得关注的问题, Abby 深入探讨了如何更好地整合语音与课程。连续几个学期,她尝试了不同方式解决整个单元中的语音指令,在某些单元,她使用了类似三明治的方法,课程内容与发音交替开展。本研究结束时, Abby 表示感觉“三明治”的方法,似乎更有效。也就是说,语音教学仍然要在单元教学中实施。在讲述美国历史课程中, Abby 抓住每个机会进行语音培训。

四、小结与讨论

总的来说,依据以上观察数据,结合两位参与研究的教师的观点可以得出:课程目标包罗万象,不仅涵盖一般的口语和听力技能,还应包括语音训练技巧以及其他目标。

调查结果显示,专门面向语音流畅发展的任务型语言教学 CBI 课程投入还远远不够。因为语音教学实践的过程对于整体语言发展的整体起重要作用,特别是语言流畅性发展活动的缺乏可能会抑制学生的“清晰流畅的语音自动化发展”。(Gatbonton & Segalowitz, 2005) 两位老师都表示关注教学内容和语言的发展之间保持平衡是困难的。然而,他们认为,他们的经验可以为研究 CBI 流畅语音发展运用在基于内容的 ESL 任务型语言教学,以及如何有效地整合语音教学提供帮助。

总之,本研究的结果表明:语音教学中任务型教学法在 CBI / OC 技能教学有一定积极作用。未来的研究需要解决的不仅是如何整合 CBI 课程有效地进行语音培训,而是如何将语音训练的具体目标流畅性发展,将成为未来努力的方向。

[参考文献]

- [1] Baker, A. A. Exploring teachers' knowledge of L2 pronunciation techniques: Teacher cognitions, observed classroom practices and student perceptions [J]. TESOL Quarterly, Advance online publication, 2013.
- [2] Brown, A. Pronunciation and good language learners. In C. Griffiths Lessons from good language learners [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.
- [3] Celce-Murcia, M. Brinton, D. M., Goodwin, J. M., & Ginger, B. Teaching pronunciation: A reference for teachers of English to speakers of other languages (2nd ed.) [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- [4] Baker, A. A. Discourse prosody and teachers' stated beliefs and practices [M]. TESOL Journal, 2011, 2 (3), 263-292.
- [5] Baker, A. A. ESL teachers and pronunciation pedagogy: Exploring the development of teachers' cognitions and classroom practices [R]. In J. M. Levis & K. LeVelle, Proceedings of the 2nd Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference, Sept. 2010. Ames, IA: Iowa State University, 2011.
- [6] Brown, H. D. Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy (3rd ed.) [M]. White Plains, NY: Pearson Education, 2007.

[学术编辑 龚雨轩]

[责任编辑 熊伟]